

تورک یوردی

تورک ادبیاقلری مرکزى هبئى طرفندە نشر اولتور.

جلد ۳

مارت ۱۹۲۶

نومرو ۱۷

محکمہ کوناری

مترجمہ بیغ دن

پارسدہ (نوتردام) کلیسہ سنک شمال جہہ سندہ کی قلعہ سندہ قلعہ بکجیسنک اوداسی
واردی . ہواودا فقط بر مجلد خانہ یہ قلب اولنشدی ، چونکہ کوندوزلری وظیفہ
خفیفدی ؛ کیجہلری ایسہ ، لزومسز کلیسہ خدمتجیسیلہ کیسہ مشغول اولمدینی ایچون
یا اویقو ایلہ ویا اویقوسز کچوردی .

برچوق وسیلہ لرلہ تخریب ایدیان کلیسہ بہ کیسہ اوغرامیور ، وشمال جہہ دہ کی
قلعہ بہ کیسہ چیمیوردی . چونکہ جانر جنوب جہہ دہ اصیلی ایدی ، وبتون
فوق المادہ فرصتلردہ بیوک چانی چالداقلری ایچون بو طرفک فعالیت زیادہ اولوردی .
جنوبی قلعہ مک جانجیسیلہ شمالی قلعہ مک بکجیسی ، آرا لرنده بر نوع تلفراق
مواصلہ سی تأسیس ایتشلردی ؛ دورغون ہوا لردہ حق بر برلریلہ اوزاقدن قوبوشورلر ،
فقط روزکاری ساعتلردہ قونوشمہ بوروسی قوللانمخہ مجبور اولورلردی .

مجلد خانہ ، ییللر کچدکجہ ، غایت راحت برصالون حالتی آلمشدی . جنوب
دیوارینی باشند باشہ برتک بیوک بر کتابلق قاپلا یور ، ورافلرنده یالیزی و قیریزی
ماروکن قاپلی آنسیقلوپہ دینک ایلک ۱۷۵۱ - ۸۰ نسخہ سی اوتوز بش جلدہ
پارلیوردی . وولتہر ، روسو ، مونٹسکیو ، لوق ، ہوم ، بتون بو وجودلری
الزم بیوک مفکرہ لر موجوددیلر . کذا غزتلر ، مجموعہ لر ، Pere Duchesne
و (مارا) نک L'Ami du Peuple [**] سی ہب موجوددی . بر سوک غزتلر
دوموز دریسنہ بکنزہر اولدجہ یاغلی مشین بر قابی واردی .

[۰] اختلال اثناسندہ چیقان و تدمیش سیاستی تعقیب ایدن بر غزتہ .

[۰۰] (مارا) نک چیقاردینی مغرط اختلالی غزتہ سی .

دیوارلردن بر دیگرى سراپا غراوورلرله اورتیلی ایدی ، و بونلرک بر قسمی الوانی ، قسم دیگرى الوانسزدی . هپسیده تاریخی برصره یی تعقیب ایله سولدن صاعه و یوقاریدن آشاغی به دوغری ترتیب ایدلمشدی ؛ او یله که ، بتون اختلالی رسم یازیله کورمک قابل اولیوردی . ۲۰ جزیران ۱۷۸۹ ده طوب اریونی سالوننده کی یمن و میرابونک تصویرى ؛ باستیل یانغینی وقوماندانک کلهسى ؛ مارا ، سن ژوست ، قوتون ، وروبه سیهرله برلکده ژاقوبه نرقلوبی ؛ شان دومار سده قارده شلک بایرامی ؛ قرالک وادنه فرادی ؛ لاقایهت ؛ ژرونده نلر ؛ قرال ایله قرالیچه نلک اعداملری ؛ دانتون وروبه سیهرله رابر سلامت عمومیه قومیته سی ؛ تدهیش کونلری ، شارلوت قورده نلک ماراپی بانیوده اولدیریشی ؛ بر کره دها وروبه سیهر ؛ حکمت آلهه سی بایرامی ؛ وولته رنک دفنی ، وروبه سیهر تکرار ، یوسف ۹ نهر میدورده [***] و صو کرا بونا بارت و دیره کتوار ، اهراملر و آلپلر .

اودانک اورتیه برنده بیوک برماصه واردی ؛ ماصه نلک بر طرفنده مجلدک آوادانلقاری ، و دیگر طرفنده یازی طاقی بولنیوردی . حقه بر قاقا طاسنک ایچنه کومولمشدی ، و جدول بر قول کیکیدی ؛ کاغد باصقیسی بر کیوتیندی ، و قلم بر قابورغه کیکیی . مجلدک کندیسى ، حواری صاقاللی یوز یاشنده بر اختیار ، طاواندن سارقان بر فئارک آلتنده اوطورمش ، یازی یازیوردی .

دیشارده فیرطنه واردی ، و دامک اوستنده کی چینقولر زمان زمان بر لرینه چارپیورلردی ؛ اودا سریندی ، فقط صوئوق دکلدی ، چونکه بر گوشه ده دمیر بر صوبا یانیوردی ؛ صوبانک یاشنده بکجینک ادواتی کورونیوردی : بیوک بر قورد دریسى ، بر قونوشمه بوروسی ، بر قاج بایراق ، و مختلف رنگده جاملی بر فئار .

اختیار کوزلکفی تپه سه سوردی ، باقیندی وقونوشمه باشلادی ، فقط کیمکه اولدینی کوریه میوردی :

[***] فرانسز اختلال تقویمک ۱۱ نجی آبی . (۱۹ تموزدن ۱۷ آغستوسه قدر) .
 وروبه سیهرک سقوطیله مشهوردر .

« قارنك آچمی ؟ »

کتابانك آرقه سندن برس جواب ویردی :

« اولدقجه ! »

« اوشیورمیسك ؟ »

« خایر ، دها دکل ! »

« براز بکله ، دیشاری به جیقوب اطرافی بر ترسد ایدیم . »

« نه یازیورسك ؟ »

« خاطره لریمی ! »

« شهرده سکون وارمی ؟ »

« اوت ، فقط اونلر (سن قلو) به کتیدیلر . »

« اوحالده یقینه هرشی دوزه لیر ! »

« دوزه لمکه کلنجه ، بونی اوما ، فقط بلکه بر بیانامه چیقاریرلر . سن

شیمدی سکی چیقارمه ، بن کیده یئمه برتل چکیم ! بمکی صوگرا برسك ،

حتی براز اینجه جکده ویریرم ، بلکه بر جوبوق بيله توندیررسك . »

کتابانك آرقه سنده سس گسیلدی ، واختیار کورکنی کیدی ، دنکلی قناری

یاقدی ، قونوشمه بوروسنی آلدی وقله نك کنیش بالقونه جیقدی .

اورتالقی زیفیری قارا کلقدی ، فقط اختیار ، بریر یوکسه لن هیکلرله

حیوانات باغچه سنی آندیران قله نك تراچه سنی قاریش قاریش بیلیردی ؛ ایشته

شوراده طاش بایقوش طور ییوردی ؛ اوتده یاریسی آرسلان یاریسی قوش بر

جاناوار ؛ دها اوتده دیگر بر اژدرها ؛ اوبو اعجوبه لری - سوردی ، وهر دغه

یانلرندن کچرکن ، الی اوزاتیر واونلری اوقشاردی . فقط شواوتده کی اوانسان

بدنلی ، کچی آباقلی وباشی بوینوزلی نا حیوان ، طوروشیله اولك قلبه براز خشیت

القا ایدیوردی ؛ اونك بر حواری کبی اللرینه دایانمش وباشی اوکته اکبک بر

وضعیقی واردی که ، آله سسر شهره وعظ ایدیور ، یاخود بیوک محکمه نك

جزالرینی داغیتيور ظن اولنوردی . قنارله اشارت ویرمیسلمک ایچون ، اختیار ،

بو طاش هیکلک یاننده طور مق ایستدی . فقط روز کار او قدر شدتله آسدی که ،
سندله لدی ، و آیا قده صاعلام طور ایلمک ایچون شو « اوتده کینک » بدننه
صاریلدی .

بر مدت او یله طوردقدن و متجسس باقیشارینی قارشیلره تثیت ایدهرک فنارله
اشارت ویردکن صو کرا بردن بره دوزر ولدی ، فناری براقدی و قونوشمه
بوروسنی آغزینه آلدی . طاش پارماقلقلره دایانارک جنوبی قلهیه توجه ایتدی
و باغیردی :

« هالو ، فرانسا ! هالو ! »

« بر لحظه کچمدی که ، قارا کلقدن بر سس جواب ویردی :

« Qui vive »

« Mont-joie-Saint-Denis »

« Sacre »

« بیوک چانی چال ! طور ما چال »

بکچی برازدها آیا قده قالدی و سن قلو کلیسه سنک رنکلی ایشیقلرینی ترصد.
ایتدی ؛ بستیون امین اولمق ایچون اشارتی تکرار ایتدی ، و قارشیدن شو جوابی
آلدی :

« دوزری آکلاشیلدی ! »

اختیار ایکلرکی نفس آلدی : « مرادک حصول بولسون ، یارپی ! » دیدی .
بونک اوزرینه قله ده کی اوداسنه عودت ایتک ایستدی ، فقط او آندره روز کار
او یله شدتله آسدی ، و اونک اثوابلرینی او یله بر حیزله صاووردی که ، دوشمه مک
ایچون ، یانی باشنده کی بوینوزلو هیکلک قولنه صاریلغه مجبور اولدی . فقط هیکل
برندن اوینامشدی ، تضییقه مقاومت ایدمه مدی ، و کوچوک بر حرکت کوستردی .
اختیار صاقلنک آراسنه : « اوده ! » دیدی ، « برشی برنده دور میور ، هپسی
قایوب کیدیور ، مستقر برشی یوق که ، انسان طوتونه بیلسین ! » روز کارک آلوب
کوتورمه مسیچون یره چومه لدی و سورونه سورونه اودا قاپیسنی بوله رق آجدی .
و کتا بلغه حایقیردی :

« اختلال بیتدی ! »

« نه دیورسک ؟ »

« اختلال بیتدی ! . . . میدانہ چیقیگز ، سیر ! »

کتابلغی یاقلادی ومنتشلری اوزرنده دون بر قاپی لی اونی جوریدی .
آرقه سنده اون بشنجی لوئی اسلوبنده کوزل کوچک بر اودا واردی ، و بو اودادن
اوتوز یاشنده بر آدم چیقدی ، چیز کیلری اینجه ، شی سولغوندی و یوزنده بر
ملال واردی .

مجلد تعظیمکارانه : « سیر ! دیدی ، شیمدی سزک زمانکز کلدی ؛ نیم
زمانم ایسه کچدی ! اختلال بیتدی ! بو کون ۱۸ برومه ر [*] ده (سن قلو) ده
نهر جریان ایتدی بیلمیورم ؛ یالکز بیلدیکم برشی وار : بوناپارت رأس کاره
کلدی ! »

اصیلزاده جواب ویردی : « زاق ، دیدی ، حسیاتکی رنجیده ایتک ایسته م ، فقط
کندی سوینجی ده کتم ایده م »

« کتم ایتیه ییکز ، سیر ! سز بی دار آفاجندن قورتاردیکز ، بن ده سزی
قورتاردم : شکرانلریمز متقابلدر و بوسورتله اوده شیورز دیمکدر ! »

« ماده مکه بوقانلی صحنه نهایته ایردی ، ماده مکه بو چیلغینلق »

« بویله سویله مه ییکز ، سیر ! »

و کوزلری قیویله جیملانغه باشلادی . فقط ینه ده کیشدی :

« کلک ، صوک ییکی برابر ییلم ، فقط ایکی همجنس کی محبتله ؛ کچمنی یاد
ایده لم ، و صلح ایچنده بر بریمزدن آیریللم . بو آقشام دها ایکمزدده قارده ش صاییلیرز ،
فقط یارین سز افندی اوله جقسکز و بن خدمتکار . . »

« حقک وار ! بو کون بن بر مهاجرم ، فقط یارین بر قونت اوله جنم . »

[۵] فرانسز اختلال تقویمنده سنه نکه ایکنجی آبی . (۲۳ تشرین اولدن ۲۱ تشرین ثانی)

قدر . (۱۸ برومه رده یعنی ۹ تشرین ثانی ۱۷۹۹ ده بوناپارت برنجی قونسول اوله رقی
حکومتی اله آلمدی .

اختیار صووق بر طاووق چیقاردی ، و ماصیه بر از پینیر ، و بر شیشه شراب قویدی . قارشى قارشى به سوفرایه اوطوردیلر .

« بوشیشه ، قونت حضرتلری ، ۸۹ ده چکیلمشدر ؛ بر تاریخی واردر ، بوسبيله . . . »

« بیاض شرابك يوقى ؟ بن قیرمزی شراب ایچه مم . »
« رنگیمی خوشکزه کیتمز ؟ »

« خایر ، کوزیمه ساده قان کورونور ! . . . سن زوجه کی ودرت اوغلکی قایب ایتدک ، او یله می ؟ . . . »

« شیمدی بونک ایچون آغلا یه جق دکلزیا ؛ اونلر شان میداننده دوشدیلر ! . . . فقط سز بیاض ایستیورسکیز ! يك اعلا . بیاض ایچیکز ! سز کوز یاشرینک رنگنی ترجیح ایدیورسکیز ؛ ین ایسه قانک رنگنی ! . . . »

بر شیشه بیاض شراب آچدی .

« Sum Eunique [*] هرکسک ذائقه سی آیریدر ! . . . دیمک ینه سربست نفس آله بیله جکیز وکیجه اویقو اویو یابیله جکیز ! بو سفر صوک اون سنه نک اک مشکل کونلرینی یاشادق : کیجه اویقوسی کوزلریمزه حرام اولدی . اولوم قورقوسی اولومدن بتردی ! »

« نرم ایچون اک مشکل شی ، (تعبیری معذور کور) دولته جمیتک باش آشاغی کلسیدی ؛ نصلکه قابا قوت اوسته چیقدی . . . »

« بکله ییکیز ! اون آلتنجی لونی هر صباح محترم اوطوراغنی معاینه ایتک و دیشاری یه طاشیمق ایچون سنوی یکر می بیک آلتون اجرتله ایکی مابینچی بسلیوردی ، سان کولوتلر [*] قابالقده بوندن دهایلری یه کچه مزلردی . ماری آستوانه ت کیجه لری بکارلرله سوقاغه چیقیور وبتون کیجه او یله ایچیور ، او یله ایچیوردی که ، آنجق ایرتسی کون او یله یه دوغری صیزمش بر حالده اوه دونه بیلوردی ؛ اودرجه اینجه بر انسانده قابالغک بودرجه سی خوصله یه صیغار شی دکلدی ! »

[*] لاتینجه بر دستور . معناسی هرکسه کندیسنگکی .

[*] فرانسیز اختلالنک باشلانقچنده عوامه علم اولمشدر ؛ چونکه بونلرک کولوت دنیلن ایسه پانطالونلری یوقدی .

« بو آقشام ايستديك كېي آتوب طوۋا بيليرسك ، ژاق ، فقط يارين آياغكي ده نك آلميسك ! »

« وين محكمه سالوننده او طور و ر كن ، قراليچه يي كندى او غليله نامشروع مناسبتده بولمق جرميله اتهام ايتدكلى زمان ، بونى بر تورلو خوصله م آلاماشدى ؛ فقط صوكرادن طويدم كه . . . اوت ، اويله يا ، آنالرك چو جقاريله نصل او بى نادقاريني سز يك اعلا بيليرسكنز ؛ ايش صباحلين ياتاقده او بونله باشلار ، فقط حىيات حمله لرنده حدود بيلمز . . . ولى عهدك كنديسنك ده اعترافى وجهله ، ايشده اولدقجه شېه يي داعى بر غرابت واردى . . . »

« خاير ، بر رجاهد اولومى اولن يوكسك شخصيتلر حقنده بويولده اداره كلام ايتمىكنز . . . »

« صوص ، صوص ! قرال تعبير مخصوصيله ايني بر آدامدى فقط قراليچه تام چيچكدى ! بونكله برابر و هرايكيسى ده يك حقلى صورتده اعدامه محكوم اولديلر ، هرايكيسى ده . . . باقىكنز ، اكر (تورغو) [*] موقعنده قاله يلمش اولسەيدى اختلال اوليه جقدى . دولتجه ، كليسه جه ، و جمعيتجه نه قدر اصلاحات وارسه - بز بونلرى (تعبيرى معذور كور) صوكرادن تطبيق ايتمشك - هپسى تورغونك پروغرامنده موجوددى . قراليچه عواندينك ناظر طرفندن تحديد ايدلمسە تحمل ايدمەديكى ايچون عليهنده آتريقه لره باشلادى ؛ وقرالدىن مظاهرت كوردى . بويوك بر جرمدى ! ايكنجى جرم (نه كدر) ك [*] سقوطلى اولدى . بوندن صوكر قراليچه دولتى سراي فاحشه لريله مشتركاً اداره يه قالقيدشدى ! قرال ده ، قراليچه ده اجنبي يي كندى مملكتلرى عليهنه قيام ايتديرمكه صاواشديلر ؛ بومسئله يه متعلق مخبره لر هپ الده ايدلدى ، و بويله لكه وطن خائىنلىرى اعدامه محكوم اولديلر !

[*] ۱۶ نجى لوئينك مالىه ناظرى ايدى . برچوق مهم اصلاحات يامق ايستدى ، فقط امتيازلى صنفلك مخالفترينه و انتريقه لرينه قربان كيتدى .

[**] بوده اصلاحات تشبهنده بولمىش ، فقط موفق اولمەمىش بر مالىه ناظر يدر . مشهور مادام دوستائلك باباسيدر .

مجاهد لردن بحث ایتمه ییکز ، یوقسه قیزارم ! باخصوص بن بریالان طویدمی ،
قیزارم ، و آرتق کندیمی ضبط ایدم .
قونت الی قیلیجه کوتوردی .

« قیلیجیکزی قینه صوکیکز ، دلیقانی ، یوقسه . . . »
سوفراده قارشی قارشی یه اوطوریورلر و بربرلرینه آتش صاحبورلردی .
اختیار دوام ایتدی :

« سبیلری سز ایسترسه کز جتده آراییکز ، فقط بز بوراده اولانی نظر
دقته آلفه مجبورز ، و بونی بیلورز . اختلال قویماسی لازم برقیامتدی ، و قوپدی ،
نته کیم انکلتزه دهده قوپدی ، تام یوزسنه اول ، ۱۶۸۹ ده . . . »
« فقط قروموه لک جمهوریتی سورمدی ! »

« بوده بلکه سورمز ! فقط کیدرسه ، یکیدن تکرار کله جک ! دها ایسی ،
براییکز ، بوسوک آقشامده براز کوزل شیردن بحث ایدم . بن هپسینی بو کوزلرمله
کوردیم ، و بنم حافظه چوق قوتلیدر ، هیچ برشینی اونو تمام ؛ فقط بتون او
قارا کلک کونلرک آراسندن بکابرایشیق کبی پارلایان (شان دومارس) کونیدر . ۱۴ حزیران
سنه ۹۰ ده قارده شلک بایرامی ! یکرمی بیک عمله قوجه (شان دومارس) ک آغاجلرینی
سو که جک وزمینی دوزله یه جکدی ؛ فقط معین مدت ظرفنده ایشی بیتزه مدکلری ایچون ،
بتون پارس میدانده دوکیلدی . بسقپوسلر ، سرای ناظرلری ، جنراللر ، پاپاسلر ، کشیشلر
کبار صنفه منسوب خانلر ، عمله لر کمیجیلر ، سوپرونتیجیلر ، وفاحشهلر ، یان یانه ،
اللرده چاپا کوره ک زمینی تسویه یه باشلادیلر . و نهایت ایشه اشتراک ایچون ، قرالده
اثبات وجود ایتدی ! بو ، بشریت بشریت اوله لی ، یاپیلان اک بویوک تسویه
عملیاتی ایدی ؛ تپه لر قازیلدی ، چوقورلر دولدیریلدی . نهایت بویوک حریت تیاتروسی
یتیمشدی . وطنک محرابندن اک نفیس قوقولو آغاجلر یاقیلدی ، تاله یران ، اوتون
بسقپوسی ، معیتده بیاضلر کینه مش درت یوز پاپاسله سنجاقلری تقدیس ایتدی .
قرال ، سیویل اوله رق ، و قرالیچه تربونده اوطوردیلر ، و دولتک « ایلک همشهریلری »
قانون اساسی یه یمین ایتدیلر . هرشی اونوتولمش ، هرشی عفو اولنمشدی . بش یوز

بیك كیشی ، بر نقطه ده طویلانیس ، و بوتون روحلر برتك فكرله چارپدینی حالده ،
 كندیلرینی قاردهش و همشیره حس ایتمشدی . هیمز آغلادق ، بر بریمزك بوینته
 صاریلدق ، بر بریمزی اوپدك . آغلادق ، چونكه بوندن اول نه قدر ییچاره و شایان
 ترحم اولدیغیمزی دوشونمشدك ، حالبوكه شو آنده بر بریمزه قارشى نه ایی و نه خیر-
 خواهدق . رده شونك ایچون پك چوق آغلامشدى كه ، هیهات بوتون بوتونلرده
 چوروك و سریع الزوالدی و صوكر ، آقشاملین ، وقتاكه بوتون پارس
 سوقاقلره و بازارلرینه دوکولدی ! عائله لر اوكله یمکله رینی یا یا قالدیریملرنده بدیلر ؛
 اختیارلر و خسته لر یله هپ آچیق سما آلتنه چیقاریلدی ؛ بکلکدن خلقه یمك و شراب
 داغیتیلدی . بو اسرائیل اوغللرینك بویوك بایرامی ، بشر عرقنی مصر اسارتندن
 قورتاران مهاجرتی آنديریر برخاطره ایدی ؛ بو ساتورن [*] بایرامی ایدی ،
 اسکی آلتون دورك عودتی ! و صوكر

« مارا ، دانتون ، روبه سپهر کلدیلر »

« اوت ، روبه سپهر ، بو هیسنگ اك منفوری ، اون برنجی لوئیدن ، و سکزنجی

هانریدن دها فنا دکلدی . »

« بر قاتل . . . »

« حاکم قاتل دکلدر ، جلادده قاتل دکلدر . . . »

« اما اسکی آلتون دور نصل کلدیسه ، ینه اویله جه کتدی ! »

« فقط یکیدن تکرار کله جک . »

« بونا پارتله برابر دکل . »

« خایر ، اونکله برابر دکل ، فقط اونك واسطه سیله . . . »

« او کیمدر ؟ »

« بر قورسیقالی . فرانسه ، مملکتی ضبط ایتدیکی زمان ، اوده اوراده دوغمش ،

او بونك البته انتقامنی آله جق ، و کندیسنی هیچ بر زمان خالص فرانسز حس

ایده مدیکی ایچون ، مملکتیمزی کندی مقصدلری اوغرنده قوللانه جق . بونکله

[*] تخم و برکت الاهی

برابر او بوتون امثالسز خود کاملغه ، بوتون فضیحه لرینه و جرملرینه رغماً، انسانیتہ
ینه خدمت ایدہ چک ، چونکہ ہرشی خادمدر !

« یکی ، سوکرا ؟ »

« بونی کیم سویلہ یہ بیلیر ! بلکه ، شیمدی یہ قدر اولدینی کبی ، شیمدن سوکرادہ
ابی اوله جق : برآز ترقی ، دیر کن برآز سکون ، سوکرا ینه ترقی ! »

« سن آلتون دورک عودتنہ اینانیورمیسک ؟ »

« اوت ، اینانیورم ، فقط کوزملہ کوردیکم زمان . طبقی اولیادن طوماس کبی !
وین کوزلرملہ کوردم ! دمین سکا شان دومارسدن بحث ایتشدم . ایشته او آندہ
کوردم ! بز آتی یی سزمشدک وامیندک کہ ؛ اوزاق استقبالدن بر تجلی کورمشدک ،
فقط بوہمان حصول بولہ جقمی ، ایشته بوندن امین دکلدک . »

« دہا نہ قدر بکلیہ جکز ؟ »

« بویلہ قوللریمزی قاووشدیروب بکلہ مہملی یز ، بالعکس چالیشملی یز ! اووقت
زمان کچر . . . علامہ لردیورلر کہ ، (مون مارتر) تپہ سی صودن قرہ اولمق ایچون
بر ملیون سنہ بکلہ مشدر ! حالبو کہ بزم تاریخمز یالکز اوچ بیک سنہ اسکیدر ؛
اوچ بیک سنہ دہ بشریت ماضیسنی تأمل ایدہ بیلیر ، و آلتی بیک سنہ دہ بلکه فرق
ایتمکہ باشلارز کہ ، بر صلاح حاصل اولمشدر . بز صبرسزز ، افندی ، ومتعظم .
بونکله برابر ، ہرشی چاقوق کچر . اوچ یوزسنہ اول آمریقا کشف اولندی ، وشیمدی
بر آوروپا جمہوریتیدر . آفریقا ، ہندستان ، چین ، و ژاپونیانک قاپیلری آچیلدی
وشون کرؤارض زردہ ایسہ آوروپانک مالی اوله جق ! باقیکز ، ابراہیم علیہ السلامہ
بر تبشیر واردی : « سنک نطفہ کدن بتون نسللر فیض بولہ جق ! »

« حضرت ابراہیمہ تبلیغ اولنان مراد آلہیمی ؟ »

« اوت ، خرستیانلرک ، یہودیولرک ، ومسلمانلرک بوتبشیردہ حصہ لری یوقی ؟ »

« ابراہیمک نطفہ سندن خرستیانلرمی ؟ »

« مسیح یہودادن دکلیدر ، و بز اونک واسطہ سیلہ روحاً ابراہیمہ قدر

کیتیوردی یز ؟ بر دین ، بر ایمان ، بر آلہ ، وجہہ طانک باباسی ! »

« بن سنی دیکله دم ، دییه ییلیرمکه : سنک ایمانک بیوکدر ، وسن بونکله هدایتہ ایردک ! »

« نته کیم بشریت ده بونکله هدایتہ ایره جک . »

بو ائشاده محاوره کسیلدی ، چونکه جنوب قله ده بیوک جان چالمغه باشلادی . جان سسلری فیروطنه تی بوغدی ، و اودانک ایچنی قاپلادی ، ماصه و صاندالیلر ساللانیدیلر ، اویله که ، ایکی آدمی رعشه آلدی . اختیار سوز سویله مک تشبته بولندی ، فقط مسافری برشی ایشیتیمور ، یالکز ، دوداقلرینک قیمیلدا دیغنی کورییوردی . اختیار آیاغه قالقدی و دیوارده کی متمدن اوورلردن برینی کوستردی . بو (آنا حارزیس قلوئس) ک تصویر اییدی . . . او انسانیت دوستی وفیل سوف که ، کره نک بتون ملتارندن ، سیاه صاری ، بیاض ، باقر قیرمزلی انسانلردن مرکب بر سورو ایله مجلس عمومی به کلش و بونلرک جهان جمهوریت قبول ایدلر لری ایسته مشدی .

قونت جواباً ، یاری شهه لی ، یاری مساحه لی و مجامله کار ، کولومسه دی . اختیار سویلکه تشبث اییدی ، فقط سوزی ایشیتیمک قابل دکلدی . عصرلرک درینلردن بر آوازه کلیور کیدی ، بوغوق بر آوازه که ، اسکی عصرک ترانه سنی بیتیریور ، و بر قاچ هفته ده کله جک یکی عصری ، اون دو قوزنجی عصری نغمه ساز اولیوردی .

قونت اوراده اوطوریور ، و کاغد باصقیسی ایله ، کیوتینله اوینایوردی . بردن بونی یاقلادی و کوزیله بر سؤال صوردی ، بوکا اختیار اوت اشارتیه جواب ویردی . کاغد باصقیسی سریع بر حرکتله کاغد سپته آتیلدی .

بو ائشاده بیوک جان صوصدی ، اودایه سکون کلدی ، و قوللری کوکت چاپرا زلامش اولدینی حالد ، دوداقلرندن برشکران نوحه سی دو کیلیر کبی ، قونت : « اختلال بیتدی ، دیدی . »

« بو اختلال ! ... ملال صبر ویرر ، صبر تجربه ویرر ؛ تجربه امید ویرر ؛ فقط امید مغلوب اولماز ! »

ناقلی : حسن مجیل